

Translation Team – 1. CV Dipl.-Ing. (FH) Robert Vogel

- since 2005 Managing Director, Punchy Edge Ltd., Bangkok, Business coordination for Thai and foreign companies in Thailand
Research – Company Representative - Business coordination - Translation
- 2002 - 2005 Cooperation with German SW Company
Preparing business set-up in Thailand
- 1999 - 2002 Further personal training and preparation for business set-up in Bangkok
Author of business courses like sales, negotiation, presentation, working techniques
- 1997 - 1999 Director Channel Sales South-East Asia/Pacific, Siemens Nixdorf Informationssysteme AG (SNI), Application Software Division (ASW)
Set-up of a distribution network in Southeast Asia (bridgehead in Bangkok)
- 1995 - 1997 Business Manager Channel Sales for Germany, SNI ASW International
Business Development in Munich (Germany)
Business set-up & development, conception of business strategy and marketing
- 1991 - 1995 Partner Manager Channel Sales, SNI for Southern Germany in Munich
(PC- and midrange systems)
Sales responsibility for distribution channels
- 1987 - 1991 Manager Direct Sales, Siemens AG/SNI for Southern Germany in Munich
(office communication systems)
Sales responsibility for assigned customers
- 1984 – 1987 Project Engineer, Siemens AG, Private Network Division in Munich
Planning / bidding for PBX and office communication systems

Education Bachelor degree in Electrical Engineering at the
Technical University in Regensburg, Germany

Further skills - German native speaker
- Excellent in English
- Good command of spoken & written Thai
- PC literate (MS Office, Adobe CS, etc.)
- Columnist for Asean Affairs magazine

Translation Team – 2. CV David Vogel

- 2005 Director Punchy Edge Ltd., since May 2009 in charge of translation services
- 2005 - 2009 Bachelor degree at Kasetsart University, Bangkok, Faculty of Humanities (English Major)
- 2004 - 2005 Thammasart University, Faculty of Law, Bangkok
- 2001 - 2004 Udomsuksa (Latprao) school, Bangkok
- 1998 - 2001 Kranda school, Bangkok
- 1990 – 1997 Primary school in Munich, Germany

Further skills - German & Thai native speaker
- Excellent in English
- TOEIC® - Test result = 975 points
- PC literate
- Musician